

Avviso di selezione per l'erogazione di n. 20 borse di studio per la partecipazione alla Masterclass di traduzione letteraria.

**L'ARTE DELLA TRADUZIONE LETTERARIA.
CON DEDICA A PIETRO TRIPODO**

“La traduzione è una delle poche attività umane in cui, per principio, accade l'impossibile”. (Mariàn Antolìn Rato).

Il Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute (DiSUSS), Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, in collaborazione con l'Associazione Gottifredo di Alatri (Associazione senza fini di lucro iscritta al registro delle Associazioni in promozione sociale della Regione Lazio, della quale Associazione L'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale è già socio d'onore), e con il contributo della Fondazione Terzo Pilastro Internazionale organizzano una selezione pubblica per partecipare ad una Masterclass sulla traduzione letteraria.

Articolo 1.

La Masterclass è rivolta a studenti dei Corsi di Laurea Magistrale LM-37 e/o LM-38, nonché a giovani laureati magistrali nelle stesse classi (non precedenti l'anno 2016). Lo stesso dicasi per studenti che frequentino corsi di laurea o che siano già in possesso di un titolo di studio equipollente.

I vincitori parteciperanno a Masters Classes offerte da docenti universitari e traduttori professionisti, e saranno coinvolti in prima persona in laboratori di traduzione in base alla lingua prescelta (art. 4).

Articolo 2.

Per i laureati i requisiti considerati saranno il voto di laurea e la media ponderata relativa agli esami della lingua che si intende scegliere come specifica nell'esperienza laboratoriale.

Per gli studenti non ancora laureati verrà preso in considerazione il numero totale di CFU maturati per anno alla data di pubblicazione del bando. Parimenti, sarà valutata la media ponderata relativa agli esami della lingua che si intende scegliere come preferenziale nell'esperienza laboratoriale (art. 4).

Articolo 3.

Il workshop si svolgerà nelle giornate 22-24 ottobre 2020 presso la sede dell'Associazione Gottifredo in Alatri e in sedi da questa messe a disposizione, qualora le norme di sicurezza sanitaria lo permetteranno. In alternativa ci sarà la possibilità di organizzare le giornate di studio in modalità *blended* o totalmente online. La decisione sarà rimandata al comitato scientifico e organizzativo in base alla situazione sanitaria del momento.

Articolo 4.

Ciascuno degli studenti selezionati beneficerà di una borsa di studio.

Le borse di studio saranno così distribuite:

n. 6 borse di studio per studenti di traduzione letteraria dall'inglese all'italiano

n. 5 borse di studio per studenti di traduzione letteraria dallo spagnolo all'italiano

n. 3 borse di studio per studenti di traduzione dal francese all'italiano

- n. 3 borse di studio per studenti di traduzione dal tedesco all'italiano
- n. 3 borse di studio per studenti di traduzione dal russo all'italiano

I vincitori delle borse di studio, che consisteranno nell'iscrizione gratuita alla masterclass, verranno ospitati per tutta la durata della Masterclass a carico della Associazione Gottifredo, mentre non è prevista copertura finanziaria per i trasferimenti e i partecipanti dovranno raggiungere la sede con mezzi propri.

Non è previsto il riconoscimento di crediti formativi, bensì sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

I titolari delle borse di studio saranno tenuti a compilare un modulo relativo alle attività effettuate durante le 3 giornate.

Articolo 5.

Modalità di presentazione della domanda:

La domanda dovrà essere inviata utilizzando il modulo in allegato e inviata per posta elettronica al seguente indirizzo di posta elettronica: tecnal@unicas.it entro e non oltre il quindicesimo giorno dalla data di pubblicazione.

Nel caso di studenti laureati, alla domanda dovrà essere allegato un certificato di laurea comprendente gli esami sostenuti e il voto corrispondente. Allo stesso modo, gli studenti non ancora laureati dovranno allegare un certificato con gli esami sostenuti e il voto corrispondente, e i CFU maturati in ciascun anno accademico.

Non saranno ammessi alla valutazione dei titoli domande pervenute fuori dai termini previsti e con modalità diverse da quella sopraindicata.

Articolo 6.

Le domande verranno valutate in base ai titoli da una commissione scientifica composta da docenti Unicas e da una rappresentanza dell'Associazione Gottifredo.

Al termine della valutazione dei titoli la commissione stilerà una graduatoria e a parità di requisiti verrà data priorità al candidato più giovane.

I vincitori della selezione sono tenuti a confermare nel più breve tempo possibile l'accettazione della borsa di studio e, conseguentemente, la partecipazione alla Masterclass.

In caso di rinuncia il candidato dovrà darne tempestiva comunicazione per iscritto alla segreteria organizzativa e la commissione scientifica provvederà a selezionare un nuovo vincitore in base allo scorrimento della graduatoria.

Articolo 7.

Il presente bando è pubblicato sul sito web di Ateneo, sul sito dell'Associazione Gottifredo e sul sito del Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute. La graduatoria dei vincitori verrà pubblicata entro il 15 settembre sul sito web di Ateneo, sul sito della Associazione Gottifredo e sulla pagine web del Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute

Articolo 8.

Ai sensi del GDPR (Regolamento UE 2016/679) e del D.lgs n. 51/2018, i dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione sono trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti ad essa collegati. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della partecipazione alla selezione.

Cassino, 20 luglio 2020

Il Presidente della commissione scientifica
Prof. Roberto Baronti Marchiò